

Name 姓名: _____

Date 日期: _____

REQUIREMENTS FOR 9(a-2) TEMPORARY VISITOR'S VISA (INDIVIDUAL APPLICANTS)
短期访问 9(a-2)签证所需手续 (个人申请人)

* **Tourism entry visa valid for 90 days, single/multiple entry, stay up to 59 days**

* **旅游入境签证有效期为 90 天, 单次/多次入境, 停留时间最长为 59 天**

Personal Appearance 申请人本人到场

PLEASE PREPARE ALL YOUR DOCUMENTS IN THE FOLLOWING ORDER:

请将材料按以下顺序整理好之后提交

- Printed OVAS application form 打印好的 OVAS 签证申请表
 - Signed 签名
 - Details match passport 填写内容与护照信息一致
 - Name, address and contact number of sponsor or hotel 邀请人或酒店名称、地址和电话
 - Latest Visa No. (if applicable) 最近的签证号 (如果有申请过)
 - Duration of last stay in the Philippines (if applicable) 最近一次在菲律宾停留的时长 (如果有去过)
- Original passport valid for at least six (6) months beyond the authorized period of stay in the Philippines, and with at least two (2) blank pages
护照/旅行证件的原件 and 复印件, 有效期须超出在菲律宾停留期限外至少 6 个月且留有至少两页的空白页
- Clear photocopy of passport data page 护照信息页清晰的复印件
- Original Chinese National ID 中国公民身份证原件
- Clear photocopy of Chinese National ID with English translation 中国身份证复印件并有英文翻译
- Proof of residency or employment in Fujian or Jiangxi 在福建或江西居住或工作的证明
- If applicant was previously issued a visa and/or have been to the Philippines, copies of the latest Philippine visa and immigration arrival and departure stamps
如果申请人曾取得过签证并/或曾经去过菲律宾, 需提供最近一次签证以及盖有出境和入境章的复印件
- Confirmed return or onward plane ticket 确认的往返程或联程机票
- Proof of financial capacity (any one of the following, but additional documents may be required):
经济能力证明 (以下任选其一, 但签证官可能会要求提供其他材料)
 - Bank Statement covering three (3) months and obtained not more than two (2) weeks prior to
 - Application 在申请前两周内取得的近 3 个月的银行流水
 - Copy of bankbook covering three (3) months prior to date of application
 - 显示在申请前近三个月流水的银行存折复印件
 - Internationally- valid credit card billing statement covering three (3) months prior to date of application
国际有效信用卡近三个月的对账单
 - Proof of employment 在职证明
 - a. Original employment certificate with English translation 有英文翻译的在职证明原件
 - Company letterhead 公司行头纸
 - Number of years of service 工作年限
 - Monthly salary 月工资
 - Contact number/s of company 公司联系电话
 - Signature or seal of employer or his representative 雇主或其代表的签名及公司印章
 - b. Photocopy of the company's business license in China (with QR code) with English translation
中国公司 (有二维码的) 营业执照复印件并有英文翻译
- Other documents 其他文件: _____

- Proof of accommodation (any one of the following) 住宿证明（以下任意一种）：
 - Invitation/sponsorship from inviting party in the Philippines 菲律宾邀请方的邀请/担保函
 - Notarized letter of invitation 经公证的邀请函
 - Guarantee of support included 包含资助担保内容
 - If inviting party is a Filipino national, photocopy of passport/Philippine Government-issued ID 如果邀请方是菲律宾人，须提供护照/菲律宾政府签发的身份证件复印件
 - If inviting party is a Chinese national, photocopy of valid and current visa status/identification card 如果邀请方是中国人，须提供邀请人当前有效的签证状态/身份证件复印件
 - Inviting party's proof of relationship with invitee (if immediate family member) 邀请人与被邀请人的关系证明（若双方是直系亲属）
 - If without invitee/sponsor, proof of hotel booking in the Philippines 如果没有邀请人/担保人，须提供菲律宾的酒店订单

For applicants below 18: 18 周岁以下的申请人须提供：

- Original and photocopy of birth certificate with English translation written on the photocopy 出生证明原件和复印件，且复印件上需有英文翻译
- Minor applicants 0-14 years old whose visa applications are not filed together with either parent 0-14 岁的未成年人，未与父母任意一方一起申请签证的，须提供：
 - photocopy of the passport data page of either parent 父母任意一方的护照首页复印件
 - valid Philippine visa of either parent 父母任意一方的有效菲律宾签证：
 - plane ticket of accompanying parent 随行父母的往返机票
- Minor applicants 0-14 years old travelling without either parent or not going to join parent/s in the Philippines 0-14 岁的未成年人，未与父母任意一方同行或其父/母不在菲律宾的，须提供
 - Affidavit of Request, Consent and Guaranty for Travel of Alien Child (below 15 years of age) to the Philippines Unaccompanied by Parents (for issuance of WEG) at the Bureau of Immigration; please apply at the Consulate General 外国儿童(15 岁以下)没有父母陪同前往菲律宾的担保同意誓书 (即办理 WEG)，可在总领事馆办理
 - valid Philippine visa of accompanying guardian 随行监护人的有效菲律宾签证
 - plane ticket of accompanying guardian 随行监护人的往返机票
- Applicants 15-17 years old travelling alone 15-17 岁独自旅行的申请人，须提供：
 - Letter of consent and guarantee in English from parent(s) 父/母的英文担保同意书
 - photocopy of Chinese national ID or passport of said parent(s) with English translation 父/母的中国公民身份证或护照复印件并附上英文翻译

For Taiwanese, Hong Kong, Macau citizens only 持台湾、香港或澳门护照的申请人，须提供：

- Valid re-entry permit 有效的台湾居民往来大陆通行证或港澳居民往来大陆通行证

Additional Document/s (as may be required by the Visa Signing Officer 签证官可能要求的)其他文件：

Remarks 备注：

For other visa queries, please email xiamenpcgvisaquery@gmail.com
 若需咨询其他签证问题，请发邮件至 xiamenpcgvisaquery@gmail.com

Note: For recent travel advisories regarding travel to the Philippines, please visit the official websites of the following: the Consulate General (www.xiamenpcg.dfa.gov.ph), the Department of Foreign Affairs (www.dfa.gov.ph) and the Philippine Bureau of Immigration (immigration.gov.ph)

另注：如需了解最新的菲律宾旅行建议，请访问以下官网：总领事馆(www.xiamenpcg.dfa.gov.ph)、马尼拉外交部(www.dfa.gov.ph)和菲律宾移民局(immigration.gov.ph)。